

GUTS NE PXEEL PABL LO ZHA GALÁS

¡Diuzh to grëse to!

¹ Naa nac Pabl, tib zha ne pxeel Dios nonee Xtiidz Ndzon me lo miech. Led miechd bzoo naa, led miechd pxeel naa, sinque Jesús pxeel naa, me ni Dios Pxoz me, men ne bleeban me.

² Laa naa rxeel tib guts rii ziaad lo to zigne no to nëz Galás i, nac to zha ne ngab lo Jesús; rquiaabdiuzh naa to, ni scagaa grë zha rii laa zho rxeel bdiuzh lo to. ³ Dios men ne nac Pxoz ne, ni Jesús men ndzon ne rnabey, me nac men ne tsoxco grë zhizhgab to, zeena peet tsienied guic to. ⁴ Jesús bdeed xquielmban bdiizh me xtol ne, psilaa me no lo grëtaa guieintseeb ne no lo guidzliu rii, laaw been me zigne gocladzse Dios men ne nac Pxoz me. ⁵ ¡Gotsaa dziuunnon ne Dios sca, ni gdziind dze ne csaan ne dziuunnon ne me! Sca rieguiala.

⁶ Rzee zdoo naa gon ne gardle gac nroob dze ga, laa to bzozitle lo Xtiidz Ndzon Dios, men ne bredz to pcaania me to, porne nquialadz Jesús to. Wseed ne rililadz to niina, masaque rzac to na mincogaa csilaa to lo dol. ⁷ Per guiendraa stib wseed ne gon csilaa ne lo dol. Mine naca zha ne biadseed to i, lega rquidiese zho to, racladz zho ctsëe zho mine nac Xtiidz Ndzon Jesús.

⁸ Grëse zha ne guiaadnie stiblo wseed mine pseete no to, ni gnë zho lëe min co csilaa to lo dol; zha ne sca gun, miech ndziibdeele ga nac zho.

Teḷ chotaa sca guṇ, niicle teḷ naazhala, tib anjḷ ne guietgaa gbaaw, ible zdzibdee Dios zho. ⁹ Bnele naaw lo to, ni na laaw rneque naa stib: Teḷ cho zha ne guiadseed to stiblo wseed miṇe pseete no to, ni gnē zho lēē miṇ co csilaa to lo doḷ, ible zdzibdee Dios zho.

¹⁰ Nana goṇ ne znu rne naa, no to guiab parne guianṇziuu naa lo miech gane znu rne naa; per goḷgacnaṇ gaṇle, quiaguibd naa guianṇziuu naa lo miech, sinque laa naa noxco guṇ naa miṇe rnabey Dios. ꞑSac teḷne leḷ ncuaaṇe gleynie miech noxco naa, nḷid dzigo xtsiṇ Jesús ga noyuṇ naa!

Jesús pxeel Pabl gnee Pabl Xtiidz me

¹¹ Bets, bzian, goḷgacnaṇ sca gaṇle: Wseed ne nac Xtiidz Ndzon Jesús, miṇe biaḷseed naa to, led guicd miech biaba. ¹² Paat biad naa nseed miech naaw, sinque Jesús zhal bneedza lo naa.

¹³ Led naṇle to gaṇle, zha nactaa grē miṇe beṇ naa zeṇe bii no naa lo zhiwseed zha Israel; ptsidil naa grē miech ne no xnēz Jesús, blēēnie naa zho, pquianaḷ naa nloozh naa zho. ¹⁴ Bzhoob diidz ne naa nac zha ne pseedraa lo grē menḷladz naa, zha ne tipse biagrēē naa scuel; naa nac zha ne neer lo zho, sac naa ruṇ grēse miṇe rnabey zhiwseed zha Israel, ni naa rioxcoraa ruṇ grēse miṇe beṇ grē pxozgol no. Sca nagoṇ goc naa lo zha Israel.

¹⁵ Ible güeynied guic naa, antes ne gal naa laa Dios bzooblolle naa guṇbey naa Xpēēd me; laa me bleextsole naa, niapse porne nquialadz me naa. Zeṇe bdziṇ dze co ¹⁶ laa me blu me lo naa, bzo me naa ga naa zaatne ndxie grē miech ne nacdreaa zha Israel, gaseed naa zho Xtiidz me miṇe glu zha

laa zho lo dol. Zeene blozh gon naa Xpëed me, biad naa niaguib naa ne goon dien cho nseed naa, ¹⁷ni niicle biadgaa naa Jerusalén, nianabdiidz naa lo grë zha ne pxeelle me nonee Xtiidz me; sinque laa naa bia nëz Arab, wbirole naa nëz co, dzigoraa bdziin naa Damasc stib.

¹⁸Gocle tson iza dzigoraa bia naa Jerusalén, hor coraa beenbey naa Pedr; blëz naa lo me ga tsiin ngbidz. ¹⁹Gaque beenbey naa Jacob bets Jesús, laa grëraa zha ne pxeel Jesús noyun xtsiin me, ni tib zho gond naa. ²⁰Dios zobwi ganle diidzli nac grë mine rne naa nu, led lega rned naaw.

²¹Zeene brie naa ga, laa naa bia nëz Siria ni nëz Cilis. ²²Grë zha Judé zha ne nole xnëz Jesús, gard gunbey zho naa len dze co. ²³Diidz ronse zho rnee zla zha ne nacgrë zho: “Men ne scataa pquianal ne, yele me noseed miech Xtiidz Dios, ni glo scataa gocladz me nitlo mew.” ²⁴Dzigo rley zho, rdeed zho xquizh lo Dios ne yele naa rliladz Jesús.

2

Rcaania zho Pabl

¹Zeeene blozh tsiida iza, dzigo laa naa biire bia Jerusalén stib, bio no grop no Bernabé, ni bionie no Tit. ²Laa naa bia, sac ib Dios blu lo naa ne no ga naa. Dzigo ga pcaalsa no grë no zha ne zo rnabey lo grë zha ne no xnëz Jesús ga, bzodiidz naa lo zho zha noseed naa grë zha ne nacd zha Israel Diidz Ndzon ne rlu lo zho zha laa zho lo dol, ni naa zeena guien zho ganle ne nli rquiin dziin ne benle naa, ni mine quiayungaa naa. ³Ni nligaa bley zho bin zhow.

Niicle ne led zha Israeld nac Tit, per bnabeyd zho niopaa Tit bey ne rio grë zha Israel. ⁴ Per lo zha ne zioobgza no ga, lad co brieequia bla zha ne bnaab nio Tit bey co, per choot pquiaadiagd xtiidz zho. Nac diidz ye zho riladz Jesús, per nliida; ib blud zho cho nac zho, ngueets bzëëb zho lad no biadleets zho dien zha mban no, niina ne Jesúsle rnabey no, rnabeydraa ley no. Gocladz zho nquiaadiag no xtiidz zho, biire ndziuuñ no miñe rnabey ley. ⁵ Per ni palal bdeete no diidz niac miñe rnee zho, laa no racladz guiaañnie to Xtiidz Ndzon Jesús miñe rlu zha laa miech lo dol, sac miñ co nac diidzli.

⁶ Grë zha non ne zo rnabey lo grë zha ne no xnëz Jesús ga (zha non guiab ne, per ndion ne ganle grëse ne tibaque nac ne nëz lo Dios) ⁷⁻⁸ ib peet blisquid zho lo naa, niicle peet pseetragaa zho naa. Sinque laa zho gocnañ ganle ne ib Dios bzoo naa guñ naa xtsiin me, gaseed naa grë zha ne nacd zha Israel guien zho zha laa zho lo dol; zigne bzoque me Pedr noseed Pedr zha Israel. Dios men ne bzo Pedr quiaseed Pedr zha Israel, lëëque me bzo naa quiaseed naa grë zha ne nacd zha Israel.

⁹ Gacxe waa, zig nac Pedr, Jacob, Juan, zha ne zo rnabey lo grë zha ne riladz Jesús ga, laa zho bien ne ible naa bgaa guienzaac rii, bneedz Dios dziin rii lo naa. Dzigo rley zho haxta bzhen zho nia no grop no Bernabé, laa no biaan diidz ne zha tsieseed zha Israel, laa no guioseed grë zha ne nacd zha Israel. ¹⁰ Lëëse miñe pso zho diidz lo no, dzioxco no dziuuñ no xyudar grë zha ne guien pe yquuin; ni nligaa ib nonguiel miñ co ni laaw noyoxco naa.

Ractox Pabl lo Pedr

¹¹ Laa zeene bиаad Pedr Antioquí, dzigo ga nli laa naa goctox lo Pedr, sac ncuaane ndzinlidraa quiayun Pedr. ¹² Glo, grëse zha ne nacd zha Israel zha ne rliladzle Jesús, rzënie Pedr zho, tipse rbenie Pedr zho zeene laa zho row; ni blozh ga, zeene laa bla zha ne pxeel Jacob bdzin ga, pasëraa Pedr sca tipse niownie zho, laa Pedr bzozit lo zho. Rdzieb Pedr zha ne bdzin ga, sac lëë zha co racladz, grëse zha zit ne rzëëb xnëz Jesús ib none tso zho bey ne rio zha Israel. ¹³ Grë zha Israel ne nole xnëz Jesús ga, yeque zho laa zho gocnie Pedr lo xtseb Pedr ga, haxta ye Bernabé wbig lo zho. ¹⁴ Nacne zeene gon naa sca zienaldraa zho zigne nacpaa wseed ne ziaadnie Xtiidz Dios, squi ndxie grëse zha ne rcaalsa ga goctox naa lo Pedr, rep naa: “Luugase name niicle ne zha Israel luu, ni mband luu zigne nac zhiwseed zha Israel, ¿pe nac dzigo ne racladz luu gnabey luu grë zha ne nacd zha Israel, gban zho zigne nac zhiwseed zha Israel?”

Zha rlaa miech lo dol

¹⁵ Golquiaadiaga ganle, tel no desde gol no zha Israel nac no, nacd no zigne nac grëraa miech ngoopdol ne nac stib nacion; ible pseed no grë mine nac xley zha Israel. ¹⁶ Sangue niina laa no ndion ganle, niicle mazdraa gun miech mine nac ley grieelod guiaanwen zho lo Dios, sinque zha ne dib zdoo gliladz Jesús, zha co nac zha ne guiaanwen lo me. Gacxe waa, ye no laa no bliladz Jesús dib zdoo no, zeena guiaanwen no lo Dios; ni laa no guiaanwen lo me porne dib zdoo no rliladz no Jesús, nacd porne dziuun no mine nac ley. Sac

gon niicle zha ne tsoxcoraa gon zho grë miñe nac ley, griee lod guiaanwen zho lo Dios.

¹⁷ Nana ne laa no wbig lo Jesús parne guiaanwen no lo Dios, no zha ne rzac dol ga. Masaque rzac zho xtol no ga rdziuunctal no porne rliladz no Jesús, per, ¡led scada gon! ¹⁸ Mazd dol ga gon naa, telne rlozhle rseed naa miech rne naa lo zho ne led leyd nac miñe csilaa ne lo dol, ni lozh ga naaque no lozhd tsoxco gon grë miñe nac ley. ¹⁹ Sac tel naa, ib brieelod niun naa grë miñe rnabey ley, ni zha ne rguiits ley gon ib none guet zho; gane niina masaque rrieequia laa naa gutle. Niina ne laa Jesús gut por grë xtol naa, rrieequia ye naa gutnie me ga, zeena griee lo gon naa miñe rnabey Dios. ²⁰ Led naadraa nu znu mban, Jesúsle nu mbannie naa, ni guielmban ne mban naa niina, lëë miñ rii bneedz Dios lo naa porne rliladz naa Xpëed me, men ne rquia zdoo naa, men ne bleeladz xquielmban ga beet zho me bdiizh me xtol naa. ²¹ Nana, telne niaca miñe nli zrieelo guiaanwen ne lo Dios porne gon ne miñe nac ley, zhlëse ga dzigo biaadguet Jesús. Golgacnan sca ganle, Jesússe nac men ne csanwen ne lo Dios, gacxe waa nonguielda ga csan ne me tibladd, ni pa lotaa ga pquia zdoo Dios ne.

3

Jesús none gliladz miech

¹ ¡Nadzpaa nxen to nac to zha Galás! ¿Pe goc to, cho biaadgunüet guic to squi rac to? Pe led zeene biadseed no to, wen wen gocnan to cho nac Jesús, ni zha nacne sca beet miech me lo cruz. ² Zhal to golcobey dien, ¿pe ne been to grë miñe nac xley zha

Israel, laa to bгаа guielbiini chen Espíritu Sant, te ne bliladz to Xtiidz Diosa ye? ³ Pa lotaa gon rdziñ lo xquieln xen to i, conque laa to gonle ganle ne niapse por guielbiini chen Espíritu Sant laa to psilo mban tib guielmban cub, ni na nanaque to tsienal to ley. ⁴ Pe nlipaa rnee to, ¿pe lega scase nazho gon to grē guielnē ne pteed miech to, zeene psilo bliladz to Xtiidz Jesús? ⁵ ¡Golzhixcuaa guic to! Golguien ganle, laa Dios bneedz zhiEspíritu me lo to, ni laa me noyun grē milagr lo to, per nacda porne run to mine rnabey ley, sinque porne dib zdoo to rliladz to Xtiidz mew, mine biadseed no to.

⁶ Zig Abraham, porne dib zdoo me bliladz me xtiidz Dios mine rēb Dios lo me, gane pcaania Dios me zig tib zha ne peet xtold. ⁷ Golgacnan sca ganle, grēse miech ne dib zdoo gliladz Xtiidz Dios, grēse zha co laa Dios ycaania zho zig xpēdpaa Abraham. ⁸ Ni mine nodziañ ne niina, ib lo Xtiidzle Dios zhobneew, zeene bnee me ne grēse miech ne nacd zha Israel, silaa me zho telne dib zdoo zho gliladz zho me. Lēē min co ga bnee me zeene znu rēb me lo Abraham: “Grēse miech ne ndxie dibdoo lo guidzliu, zha ne dib zdoo gliladz naa zigne rliladz luu naa, zunlay naa zho.” ⁹ Gane grēse zha ne dib zdoo rliladz Jesús, runlay me zho zigne beenlayaque me Abraham, zeene laa Abraham bliladz me dib zdoo Abraham.

¹⁰ Sangue zha ne rnalo ley ne lēew csilaa zho, laa zho noyac ndziibdeele ga, sac lo Xtiidz Dios no tib zaatne rnee: “Ndziibdee grē zha ne grieelod gun grēse zigne nac ley.” ¡Ni tsod zha ne gon grieele gun grēse mine rnabey ley! ¹¹ Gase naganle rlu tsod tib zha ne grieele guiaanwen lo Dios por gun

zho miñe nac ley; ni laaw zhobneeque lo Xtiidz Dios zaatne rnee: “Zha ne guiaanwen lo Dios, laa zho guiaanwen porne dib zdoo zho gliladz zho me; ni zha co ygaa tib guielmban ndzon.” ¹² Led yed ley rnab dien cho dib zdoo gliladz; sinque rneew: “Zha ne racladz gban, none gun zho grëse miñe rnabey ley.”

¹³ Miñ co nagon, grëse ne nac ne miech laa ne biabdee, sac brieelod mban ne zigne nac ley. Per niina, laa Jesús biaadsilaa ne lo grëtaa dee co, masaque lëë grë dee ne nac ne ga bi me zeene sca pquia me lo cruz; zigne zhobneeque lo Xtiidz Dios, zaatne rnee: “Miech ndziibdee ga nac grëse zha ne ret rquianga zho tib lo yag.” ¹⁴ Ni por miñe sca bded Jesús ga, miñ co niina grëse miech ne nacd zha Israel, zac ygaa zho grëse guielnzaac ne bzeet Dios lo Abraham ga; ni niicle tib tibгаа zha ne ngab lo mew, scaania zho Espíritu Sant, Espíritu ne rëb me cxeel me lo grë zha ne dib zdoo gliladz me.

Zha ne nlipaa nac xpëed Abraham

¹⁵ Bets, bzian, laa naa gzet ncuane rac lo guidzliu rii. Nanle to ganle, zeene laa chop miech run tib trat, rquia miñe rnee zho ga lo guits ni rquia lë zho lo guits co grop zho; zeene laa lë zho pquiase ga, ni tib zho gacdraa ctsëë trat co. ¹⁶ Nana gotsaa gwi ne ganle zha been Dios: Psañ me xtiidz me lo Abraham, ni tib lo men ne greequia lo xtii Abraham. Raquiete nzian zho, rëbd me: “grë zha xtii Abraham”, sinque tibaque men ne bzeet me, ni lëë men co ga nac Jesús.

¹⁷ Znu nagon nac miñe quiane naa lo to nu: Tib trat ga been Dios grop me Abraham, zeene

rëb me scaania me grëse zha ne dib zdoo gliladz me; ni ible laa xtiidz co me biaan zig tib trat ne quia lë me lo. Min co nagon, grieelod ctsëë ley trat co; zig nac ley, blozhle tap gayoo galptsii iz biaan xtiidz co me zeene laa ley biaad. ¹⁸ Nana, telne por gun ne mine rnabey ley, laa ne ygaa grë guielnzaac ne bzeet Dios lo zhitrat me gdeed me por tib men ne grieequia lo xtii Abraham; ¿pazhe dzigo rquiin trat co? Sac lo trat co gon raquiet ne por tib men ne grieequia lo xtii Abraham, laa me gneedz guielnzaac co lo ne.

¹⁹ Nana gnë to: “¿Pa dzigo rquiin ley ne laa ley biaan, ni tel nole trat co glo?” Laaw biaan gon zeena glu ganle zha nac miech, ib rond zho mine rnabey Dios zho, laaw been dziin laga bdzin dze ne laa men ne brieequivia lo xtii Abraham ga biaad, men ne bzeet Dios ga zeene psan me xtiidz me lo Abraham. Ni tel ley, dze ne pcaania zha Israela tib xanj Dios pxeel me bdeeda lo Moisés, dzigo Moisésle psana lo menguedz Israel. ²⁰ Sangue dze ne been Dios trat co grop me Abraham ne laa me csilaa miech lo dol, pxeeld me cho tib miech, cho tib anjlgaa niaadnie xtiidz me; sinque mezhall biadneew lo Abraham.

¿Pa rquiin ley?

²¹⁻²² Nana gnë to: “¿Zig gocladz dzigo lëë nsiooglo xley Moisés lo trat ne been Dios ga?” ¡Led scada! Sac grieelod ygaa ne guielmban ndzon ne gdzind dze lozh ga, telne gnalo ne ley; ib grieelod ley csanwena ne nëz lo Dios. Telne niaca mine nrieelo ley nsilaaw miech lo dol, nod pe nacre dzigo nxeel Dios Xpëed me, biaad me biadbee me

miech ladznia dol (sac rnee lo Xtiidz Dios masaque ngadoo miech lo dol). Jesússe gon zrieelo csilaa miech lo dol, totsaque dib zdoo zho gnalo zho me, mese zrieelo gdeed guielmban ndzon co lo zho.

²³ Zeene gard guiaad Jesús ga, laa ley co pquiin pquianapa ne zigne rquianap wxtis zha ne nioogyu, laga bdziñ dze ne laa me biaad. ²⁴ Zig tib ngudziaan ne riaannie mëédwin, sca pquiin ley co lo ne, pseedane zha gban ne, ni gacnan ne cho nac Jesús, men ne csilaa ne lo dol zeene dib zdoo ne gliladz ne me. ²⁵ Sangue niina ne laa Jesús biaadle, led ley codraa gnabey ne, ni niicle rquiindragaa pe cseedane. ²⁶ Gacxe waa, tel to xpëédle Dios nac to porne dib zdoo to rililadz to Jesús, ²⁷ ni grëse zha ne brobnisle porne no zho xnëz Jesús, laa zho rlu ganle ne Jesúsle nacie zho, ni laa zho zienal gban zho zig racladz me. ²⁸ Miñcocxe nagon waa, grëse ne tibaque nac ne niina, guiendraa ne goon cho nac zha Israel, cho nacгаа zha zit; dien cho nac ngundziin, cho nacгаа zha ne rnabey; goon dien cho nonraa pe mguiw te wnaaw ye; sac grëse zha ne naciele Jesús, tibaque nac zho grë zho. ²⁹ Ga nagon, telne ngable to lo Jesús, dzigosi nli zha xtii Abraham nac to, ni zгаа to grë guielnzaac ne bzeet Dios zeene psan me xtiidz me lo Abraham.

4

Zha ne nac xpëéd Dios

¹ Gologna ganle, nligaa tib mëédwin lëë, niicle guiaannie win ncuaane rap pxoz win, per lega nase win zig tib ngundziin win ne run xtsiin pxoz win. Niicle cheñ win grë ncuaan co, per grieelod

win gnabey wina. ² Laa win riaan ladznia zha ne ran win, zha ne rseed win dien pe nac ncuaane gun win, laga gdziñ dze ne laa win zacle ycaania ncuaane psañ pxoz win.

³ Scadaa nagon bzhaac ne glo zeene gard guiaad Jesús, rreequia masaque ngadoo ne lo grë ley co, ni lo grëraa ncuaane rac lo guidzliu rii. ⁴ Laa zeene bdziñ dze ne laa Dios pxeel Xpëed me Jesús lo guidzliu (tib wnaa bded por xniaa me, bzoob me diidz been me grëse zigne rnabey xley zha Israel), ⁵ laa me biaadsilaa ne, biadbée me ne ladznia ley co, bdiizh me grë xtol ne, zeena ycaania Dios ne gac ne mëed lo Dios. ⁶ Ni parne glu ganle ne nli xpëedle Dios nac ne, pxeel Dios zhiEspíritu Xpëed me blëz zdoo ne; gacxe waa niina laa ne rien rnee ne lo me: “¡Papá yeen!” Espíritu co rnee ne Pxoze nac me.

⁷ Ga nagon, led yedraa niina nac ne zig cholze cho ngundziin, sinque xpëedle Dios nac ne, ible ye ne ygaa grë guielnzaac ne rap Dios.

Rnee Pabl rnabeydraa ley

⁸ Bets, bzian, golsoladz ganle, zeene bii gard gunbey to men ne nacpaa Dios, masaque rreequia ngadoo to lo ncuaane nac zhimdio to hor co, rdib rdzag to run to grë mine rzac to rdziladz grë mdio co. ⁹ Nana, laa to runbeyle Dios, mazd gni naa ganle ledaa Dios runbeyle to, ðpe nac dzigo racladz to gbiire tsiegan to, tsiequitsgzhib to lo grë mdio co, gbiire guiab to ladznia grë ncuaane paat rquiind co, gnabeya to? ¹⁰ Rquia to gon run to grë lni, dien pa mëe ndzonraa, dien pa dze nac dze ndaraa, pa iz nac iz ne ndaraa, dien pa dze zac pe gow to, pa

dzeegaa gacda. ¹¹ ¡Rdziebnie naa to gon! ¡Pe nlipaa zhlëse bialseed naa to, ne squi laa to racladz csaan miñe bialne naa lo to!

¹² Bets, bzian, laa naa rnab lo to golban zigne mban naa, tel naa niicle ne zha Israel nac naa per zana draa naa miñe nac xley zha Israel. Ngadoo-draa naa lo ley, gane rne naa: Golban zigne mban naa. Ni guiabde to togo bod nend no pe falt ne been to lo naa. ¹³ Led rsoladz to ganle, rzacnë naa len dze ne psilo pseed naa to zha laa to lo dol; min co nacne nzianlaa dze blëz naa lo to i. ¹⁴ Niicle ne sca rzacnë naa, gon dze to naa; laa ne mbix zdoo to nian to xquielguidz naa, znu pquia zdoo to naa, rley to blëzlo to naa pale cho xanj Dios o Jesús gaa, tel niaca miñe mezhal niaadseed to. ¹⁵ ¡Ne nlipagaa rleydox to len dze co! Tel niaca miñe niac mbee to bziaalo to, zootle zig mbee tow ngad tow lo naa. ¿Yo grë guielbley co na? ¿Yo ne scataa rleynie to naa len dze co? ¹⁶ Nana, pe rëb to rlëe naa lo to ne znu rne naa miñe nacpaa diidzli. ¡Lëda gon!

¹⁷ Golquiaadiaga ganle, grë zha ne gon squi zadseed to i niina, nli laa zho noxco to per zhaa ncuaane no guic zho. Laa zho racladz tebaa zha guiaanladz to naa, csaan to grë miñe bialseed naa to, zeena gbig to lo zho. ¹⁸ Rtsidild naa pe nacne cho gacnie to, totsaque zha ne nli nquialadz tow. Zig nac naa tibaque noxco naa to, led loxaque zeene zodse naa lo to i. ¹⁹ ¡Xin, ne nlipagaa gon rdednë naa ran naa squi rac to! Masaque nac guielnë rii lo naa niina, zig tib yoob ne rquia grë men wnaa ne gap mëed. Ni lëe nole naa guielnë rii nu nagon, haxta gdziñ dze ne gan naa laa to wbiire

wbig lo Jesús stib. ²⁰ Tebaa niaca mine grieelo guialzhaal naa lo to i niina, zeena gan naa zha no to, dzigo dien zha gnegaa naa lo to; per na ne znu zit zo naa, nanđ naa dien pe nacraa ncuaañe noyuu to.

²¹ Zha ne racladz gnabey xley zha Israel zho, racladz naa gnë zho dien, ¿pe ib riend zho zha zhobnee lo guits ne ziaad Xtiidz Dios ²² zaatne raquiet xingan Abraham? Rneew: Chop xingan Abraham, tib mëed co gop wnaa ne nac ngundziin lidz me, laa stib mëed gop wnaa ne nacpaa tsiel me. ²³ Xpëed wnaa ne nac ngundziin ga, laa win goc mëed zig grëraa xpëed miech; sañgue mëed ne gop tsiel me ga, laa win gol porne ib Dios rëb ne laa me yquianie win.

²⁴ Lo grop wnaa co, tibga me rlu ganle zha nac grop trat ne been Dios: Mine bzhaac Agar, ga rlu ganle zha nac trat ne been Dios guic gui Sinaí. Grëse zha ne zienal trat co, nac zho zig goc xpëed Agar, ladzniatrat co no zho. ²⁵ Gzoob ne Agar nac Gui Sinaí, gui ne riaan nëz Arab; me nac guiedz Jerusalén ne ndxie leñ dze rii, sac tel grë menguiedz Jerusalén, masaque ngundziin nac zho lo ley. ²⁶ Sañgue wnaa ne gocpaa tsiel Abraham ga, rrieequia me nac Jerusalén ne no gbaa, zaatne ngab grë zha ne no xnëz Jesús, sac led yedraa grë zha co ngadoo lo ley; ye ne ngab ga, ni gzoob ne lëe xniaa ne ga nac wnaa co. ²⁷ Lëe Jerusalén co ga raquiet lo Xtiidz Dios, zaatne znu rnee:

Luu, ne nac luu wnaa ne brielod niap mëed, bley niina;
 nguieel goc, nguiedz broptsie lo guielbley qui,
 luu ne bdziñd dze niacnañ luu zha nac yoob mëed.

Sac gon ndalraa xpëed wnaa ne brieelod niap mëed,
lëdle grë xpëed wnaa ne gop mëed.

²⁸ Bets, bzian, golgacnañ sca ganle, laa ne nacle niina zig Isaac, xpëed tsielpaa Abraham, wnaa ne gacd yquianie mëed ga; sac tel Isaac, ib Dios psañ diidz ne laa Isaac gac mëed lo Abraham. ²⁹ Ni zigne sca blëenie xpëed wnaa ngundziin co Isaac, mëed ne Dioszhal psañ diidz gal ga; scasaque niina, no zha ne rlëe ran zho zionald ne miñe rnabey ley, sinque laa ne zional dib zdoo ne rliladz ne Jesús. ³⁰ Ni nana, led lo Xtiidzaque Dios zhobnee ganle zha rëb Dios lo Abraham, rëb me: “Wnaa ne nac ngundziin lo luu i, bzonëz me grop xpëed me, nonguield ne ye mëed qui guiaannie ncuane csañ luu lo xpëed tsiel luu.” ³¹ Gacxe nagon waa, tel ne nacd ne zig xpëed wnaa ngundziin co, sinque laa ne nac zig xpëed tsielpaa Abraham.

5

Dziits golso

¹ Peet lo ngadoodraa ne niina, sac gon laa Jesús biaadsilaale ne, sinque to none dziits so zeena ygadoode to lo xley zha Israel. ² Naa nac Pabl, ni naazhal rne lo to nu. Golgona sca ganle, telne laa to gdeed diidz tso to xbey zha Israel, nacdiedraa to Jesús ga dzigo. ³ Ni laaw gneque naa lo to nu stib, grëse zha bgui ne rio bey co, ib none gun zho grëse zigne rnabey ley co. ⁴ Zha ne rzac por gun zho grë miñe rnabey xley zha Israel, miñ co laa Dios csilaa zho lo dol, gacnañ zho ganle, lel nozozit zho lo Jesús ga; ygaad zho guielnzaac ne yгаа zha

ne gnalo Jesús. ⁵ Saṅgue tel no, ndionpaa no silaa Dios no lo dol, sacne dib zdoo no rliladz no Jesús ni nacnie Espíritu Sant no. ⁶ Sac zha ne nli nole xnéz Jesús, peet liaadz nodraa zho bey ne rio zha Israel. Miñe noxcoraa zho nac ne dib zdoo zho gliladz zho Jesús, ni scagaa grieelo gleynie zho samiech zho.

⁷ ¡Ese tow nli! ¿Pex goc to waa? Zaacse name rac to zeene psilo to bliladz to miñe nac diidzli. ¿Cho pquuil to ne nēdraa to tsienal tow? ⁸ Miñe squi nonie guic to i niina, led zhiwseete Dios i, men ne bredz to griece to lадznia ley. ⁹ Golguien sca, adel ye to sac zig rēb diidz ne rnee: “Niipaxe ncobi waa runcsibe ncob quietxtil.” ¹⁰ Per nanpaa naa, ible men ndzon ne rnabey ne men co gacnie to, zeena csaande to miñe nac diidzli; ni zha ne squi racladz gunḡüet to, tel chotaa nac zho ib tedsod siaabzi Dios zho.

¹¹ Bets, saṅgue naa tel niaca miñe nli ye naa quianabey tso grē zha ne rliladz Jesús xbey zha Israel zig quianee zha qui, bod goonzhe ni ct-sidildraa zha Israel naa dzigo, glēēdraa zho zig rlēētaa zho niina zeene ron zho rne naa zha nacne biaadguet Jesús lo cruz. ¹² Zha ne squi ziaadnabey tsopaa to bey ne rio zha bgui nēz Israel, ¡tebaa mazd ladaque zho yga zho, niicxe gdib nacse zho waa cueniaal zho, led tsod zho noyunneed zho to! ¹³ Bets, golguien ganle ne ygadoodraaxe to lo ley waa, min co nacne biaadsilaa Jesús to. Per guiabde to togo ne laa me psilaale to, laa to gun ncuane guiaabtaa guic to. Gunscade to, sinque tib tib to golleynie samiech to, ine golgun ncuane rquiin grē zha ne nacgrē to; ¹⁴ sac niina totsaque gban to zigne rnabey Dios nu: “Bleynie samiech

luu zigne rleynieque luu luu”; lëele grë minë nac ley ga guṅ to. ¹⁵ Per tel̄ laa ne gleynie to zha ne nacgrë to, leḷ dil̄ no to, zig ruṅ grë ma ne lëëque ma noquiaalaylsa, lëëque ma noyowlsa; dzigo lëëque to gnitlo to ga. ¡Guṅscade to!

Zha ne lega mbanse

¹⁶ Gacxe, laa naa rnab lo to: Goḷtsoxco goḷban zigne racladz Espíritu Sant, ni me gacnieṅ to; led tsoḍe to dieṅ zha guṅ to grë ncuaane ndzinlid ne racladz xcuerp to. ¹⁷ Sac goṅ grëse ncuaan co, rleynied Espíritu Santa. Laa xcuerp ne ruṅ ncuaane racladzd Espíritu Sant, ni ncuaane racladzgaa Espíritu Sant nëḍ xcuerp ne gac min co. Guṅde to minë racladz xcuerp to sca. ¹⁸ Tel̄ne gban to zigne rnabey Espíritu Sant, dzigosi nodraa pe nacne ygadoo to lo xley zha Israel.

¹⁹ Ni miech ne sca ruṅ grë ncuaane ndzinlid, ib paat ngueetsd zho:

rionie zho zha ne led tsieeld zho,
ruṅ zho grë ncuaane ndzinlid ne racladztaa
xcuerp zho,

²⁰ riegāṅ zho grë mdio,
rnab zho pe sac samiech zho,
rlëënie zho samiech zho,
rdil̄nie zho samiech zho,
rzac zho adel̄ cho glale tsieel zho,
rnadse pew laa zho rlëële,

ruṅctil̄ zho miech,
rguib zho rtso miech,
rbeextso zho dieṅ cho zha ne gacnie zho,

²¹ në rac zdoo zho raṅ zho ncuaane quanie stib
miech,

rzudz zho,
 rcaalsa zho zaatne loxaque rowcho zho, ni run
 zho grë guiel_yozh.

Grë ncuaan_n co run_n zho ni grëragaa ncuaane
 ndzinlid ne sca nac. Laa naa rbire rso diidz lo
 to, gunde to grë ncuaan_n co; sac gon_n grëse miech
 ngoopdol_n ne sca rban, grieelod gdzi_n zho zaatne
 rnabey Dios.

²² Sa_ngue zha ne ziana_n mi_ne racladz Espíritu
 Sant, znu nac zha co:

rleynie zho samiech zho,
 tibaque nguieel_n rac zho,
 peet dzeb nonied guic zho,
 rxecw zho, rieedniobd zho,
 niowse rnee zho lo samiech zho,
 niapse ncuaan_n wen run_n zho lo samiech zho,
 run_n zho mi_ne rnee zho gun_n zho,

²³ miech ndooladz nac zho,
 zha rnabey xcuerp zho.

Ni tel_ne gban ne zigne nac grëse mi_n rii, ni
 tib ley noguiitsd ne ga. ²⁴ Grëse miech ne nli
 xnëzle Jesús no, zieniedraa guic zho gun_n zho grë
 ncuaane ndzinlid ne bzoobladz zho padzeela, grë
 ncuaane ndzinlid ne racladznë xcuerp zho, sac
 rien_n zho paat rquiind ncuaan_n co lo zho. ²⁵ Gacxe
 nagon_n waa, tel_ne nli mbannie ne guiel_nmban ne
 rneedz Espíritu Sant, gol_ngotsaa dzion ne mi_ne rn-
 abey me. ²⁶ Dzigosi gacniatsdraa ne lo samiech ne,
 tsienald_ndraa ne dien_n cho glaaraa guiaa_n, tso ne në
 gac zdoo ne gan_n ne grë ncuaane rap zho, ncuaane
 racгаа zho.

6

None gacnie ne samiech ne

¹ Bets, bzian, tel_{ne} gan _{to} laa cho tib zha ne nacgrë to noy_{un} pe tib dol _, dzigo to ne nac to zha ne nlipaa zienal _{mine} rnabey Espíritu Sant, to gol_{nee} lo zho. Diidz wen, diidz ndooladz gol_{co} zdoo zho gbiire xixcuaa guic zho; ni scagaa tib tib to none nsin so to, sac gon _{adel} nenda yeque to sca sac. ² Zeene ran _{to} zha ne mban noded, gol_{gun} xyudar zho, gol_{choobladz} zdoo zho, sac gon _{sca} rnabey Jesús gban miech.

³ Tel _{zha} ne rzac zha non nac zho, ni laa zho peet nond zho; lëëque zha noguitnie zho ga. ⁴ Tib tib to, wen wen gol_{guien} dien _{pe} quiay_{un} to, tel_{ne} ncuaane ndzinliw in_e gol_{ley}, per tso_{de} to glëë zdoo to gan _{to} mine run _{stib} zho. ⁵ Sac tib tib ne, psoe Dios ne pe nac xtsiin _{me} mine gun _{ne}.

⁶ Grë zha ne noseed Xtiidz Dios, ib none ncuaane rgaataa lo zho gdeed zhow yquiin zha ne noluw lo zho.

⁷ Tsienie wguite guic to sca, sac gon _{led} yed Dios guiab ne quitnie ne. Tib tib ne, tel _{pe} nac mine run _{ne} min_{coque} ctsire me lo ne. ⁸ Zha ne run _{grë} ncuaane ndzinlid, lëë mine cueequia zho ga laa zho nitlo. Laa zha ne gun _{grë} mine rnabey Espíritu Sant, lëë mine ygaa zho ga nac tib guiel_{mban} ndzon ne gdzi_{nd} dze lozh. ⁹ Gacxe nagon _{waa}, tibaque gotsaa dzioxco ne dziu_{un} ne ncuaane ndzinli, ncuaane rquiin, guieete ne; sac tel_{ne} sca tibaque dzioxco new, zeene gal _{dze} co laa ne ygaa mine guiogua_l ne. ¹⁰ Zeene gdeedtaaw diidz sca, gol_{gotsaa} dzioxco ne dziu_{un} ne xyudar grëse samiech ne, ni nana zeene zha ne noque

xnëz Dios nac zho, mazdraa riegual dziuun ne xyudar zho.

Rso Pabl diidz

¹¹ ¡Golwi ganle, naazhal pquia nu! ¡Golwi ganle mbee mbee nac letr rii pquia naa rso naa diidz lo to! ¹² Grë zha ne gon squi racladz tsopaa to bey ne rio zha Israel, laa zho ruṇa zeṇa glëënied miech zho, zigne rlëënie zho grë zha ne rseed miech ne ib laa Jesús gut lo cruz, psilaa me grëse miech lo dol.

¹³ Nana, niicxe grë zha ne nole bey co, rundaque zho grë miṇe rnabey ley; sinque laa zha qui nagon quiaguib tebaa gdeed to diidz tso to bey, zeṇa sca lozhd guiats zho ne zha bnabey to bio to bey.

¹⁴ Sangue tel naa, ib quiaguibd naa ne dien zha gacniats naa, sinque laa naa quiaguib gacnaṇ miech ganle zha nac ne laa Jesús gut lo cruz. Sac tel naa, por grë miṇe bded Jesús ga, grëtaa ncuaane no lo guidzliu laaw psan naa tib lad; ni niicle naagaa, sca rzac grë miech guidzliu naa. ¹⁵ Grëse zha ne ygab xnëz Jesús, nacda ne dien cho no bey ne rio zha Israel, chogaa noda; sinque miṇe non nacne ctsëë Dios lo xquielmban zho.

¹⁶ Grëse to ne nac to zha ne zienal diidz ne rso naa nu, Dios yquia zdoo to, ni me gacniē to ctsebd grë zhgab to; niicle tow ni niicle grëragaa zha ne ngable lo mew.

¹⁷ Bets, bzian, golgacnaṇ sca ganle, ib racladzdraa naa gon pe yquiaaqui gbiire gaquiet miṇe bnele naa lo to nu; sac tel naa, grëtaa mdel ne no xcuerp naa nu, lëëlew nac bey ne rlu ganle ne nli lo Jesús ngab naa, ni xtsiin me noyūn naa.

¹⁸ Jesús men ndzon ne rnabey ne, me tsoxco grë
zhizhgab to. Sca gaca.
Pabl

**Diidz ne rdeed guielmban
New Testament in Zapotec, Mixtepec
(MX:zpm:Zapotec, Mixtepec)**

copyright © 1998 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mixtepec Zapotec (Zapotec, Mixtepec)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Zapoteco, Mixtepec [zpm], Mexico

Copyright Information

© 1998, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Zapotec, Mixtepec

© 1998, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2018-11-16

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022

5317ca58-7555-5e4c-a420-e1e9210e2df2